



## **NOUS VOUS ACCOMPAGNONS**

Pour beaucoup de personnes, la perte du travail est un moment de crise. Au-delà des questions financières, la personne en chômage est fragilisée dans ses contacts sociaux.

Nous vous proposons un accompagnement individualisé qui

- offre une écoute active,
- est basé sur le respect de la personne et la confiance dans ses ressources propres,
- est basé sur la conviction que toute crise représente une chance pour ré-ajuster son projet de vie,
- accorde à ce processus de changement le temps et le rythme adaptés aux besoins de l'individu,
- permet la confidentialité.

## **WIR BEGLEITEN SIE**

Viele Menschen geraten durch den Verlust ihres Arbeitsplatzes in eine Krise. Finanzielle Fragen müssen gelöst werden. Soziale Kontakte stehen auf dem Spiel.

Wir bieten Ihnen eine individuelle Begleitung an und

- gewährleisten aktives Zuhören,
- bauen auf den Respekt der Person und das Vertrauen in ihre eigene Fähigkeiten,
- sind der Überzeugung, dass eine Krise zugleich eine Chance ist, das eigene Lebensziel neu zu gestalten,
- räumen dieser Übergangsphase die nötige Zeit und den angepassten Rhythmus ein,
- versichern Vertraulichkeit.

## **MISSIONS DU SERVICE**

1. favoriser l'insertion professionnelle
2. promouvoir l'autonomie de la personne.

## **DOMAINES D'INTERVENTION**

- soutien à la recherche d'un emploi,
- informations concernant l'ADEM,
- sur demande, collaboration avec d'autres institutions (logement, finances, famille, santé),
- orientation et appui pour démarches administratives.

## **MÉTHODES**

- Service social individuel:
  - entretien psycho-social
  - entretien à visée thérapeutique
  - enquête sociale
- Service social de groupe/communautaire:
  - groupe de parole libre
  - groupes à thèmes
  - formations sur mesure
  - visites d'entreprises, d'institutions

## AUFGABENBEREICHE

1. den beruflichen Einstieg unterstützen und
2. die Selbständigkeit der Person fördern.

## HANDLUNGSBEREICHE

- Unterstützung bei der Arbeitssuche,
- Informationen über die ADEM,
- auf Wunsch, Zusammenarbeit mit anderen Institutionen (Wohnung, Finanzen, Familie, Gesundheit),
- Orientierung und Hilfe bei administrativen Prozeduren.

## METHODEN

- Soziale Einzelfallhilfe:
  - Personenzentrierte Gespräche
  - Gespräche mit therapeutischer Zielsetzung
  - Sozialbericht
- Gruppen- und Gemeinwesenarbeit:
  - Gesprächsgruppe «Parole libre»
  - Themengruppen
  - Massgeschneiderte Fortbildungen
  - Betriebs- und Institutionenbesichtigungen

[www.adem.public.lu](http://www.adem.public.lu)

## CONTACTS / KONTAKTE

Service social  
10, rue Bender  
L-1229 Luxembourg

Jones Ginette 478-5458  
Assistante sociale  
ginette.jones@adem.etat.lu

Knopik Reine 478-5495  
Assistante d'hygiène sociale  
reine.knopik@adem.etat.lu

Ruppert Karin 478-5309  
Assistante sociale  
karin.ruppert@adem.etat.lu

NUMERO GRATUIT/  
GRATISNUMMER 8002-4646



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail et de l'Emploi



# LE SERVICE SOCIAL

- NOUS VOUS ACCOMPAGNONS
- WIR BEGLEITEN SIE



[www.adem.public.lu](http://www.adem.public.lu)